

® Οδηγίες χρήσης
Τραπέζι φρέζας

Einhell[®]
bavaria

6

CE

Art.-Nr.: 43.505.53

I.-Nr.: 01026

BOFT 800



Ⓜ **Προσοχή:** Πρίν ξεκινήσετε μελετείστε τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας



Ⓜ Παρακαλούμε ξεδιπλώστε τις σελίδες 2



Να φοράτε ωτοασπίδες!



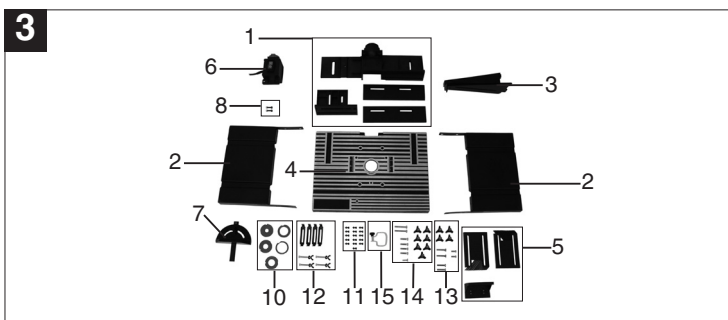
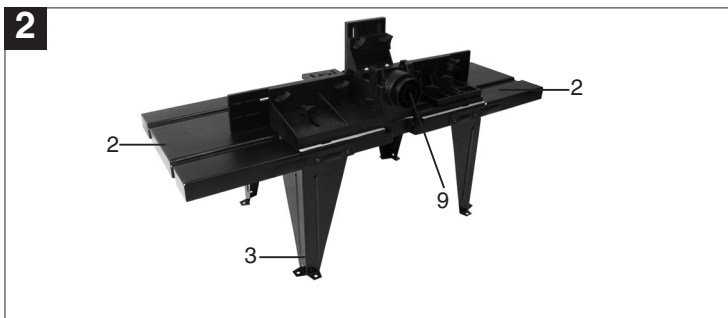
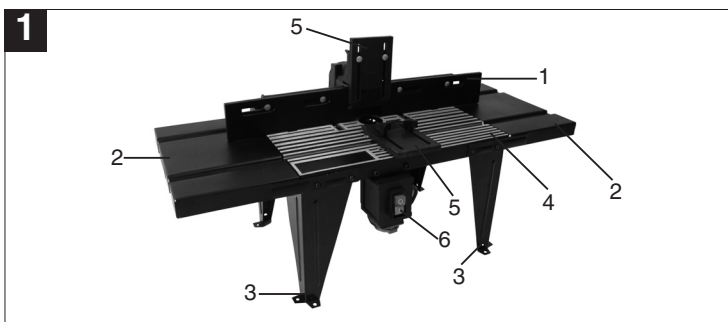
Να χρησιμοποιείτε προστασία για τα μάτια!

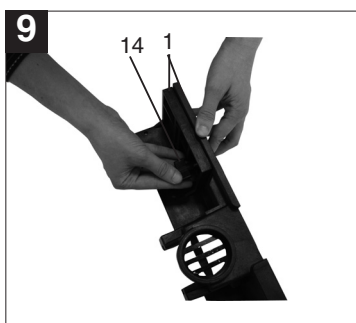
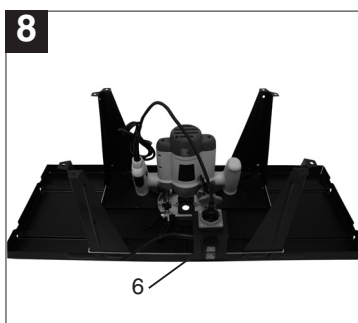
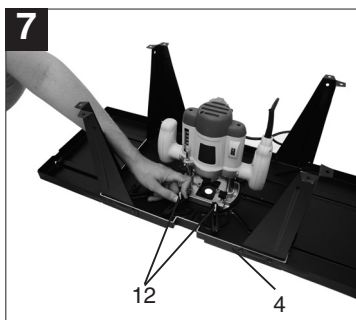
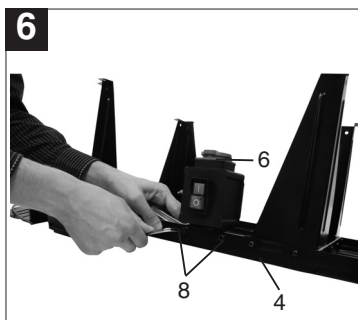
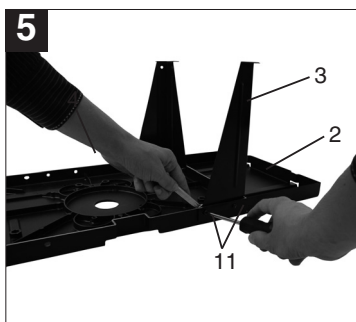
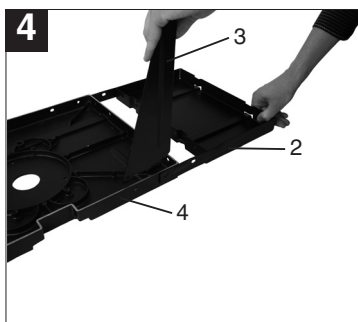


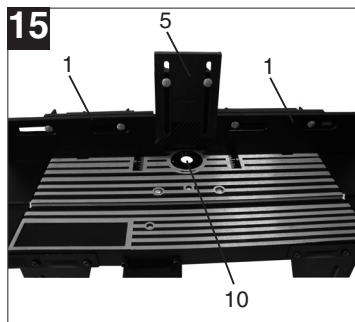
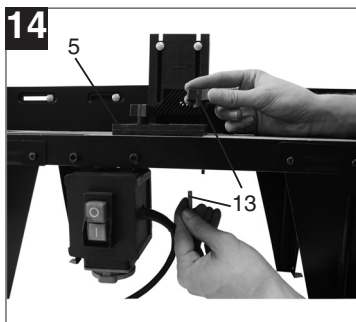
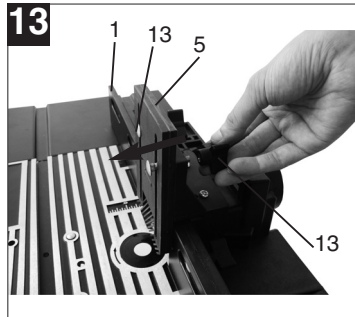
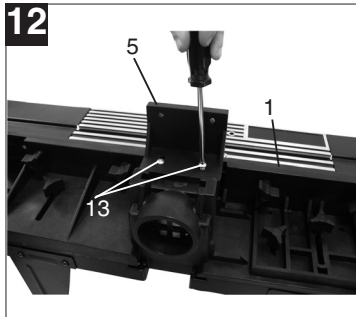
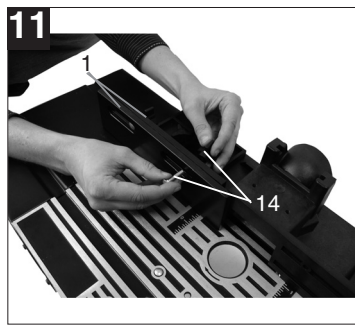
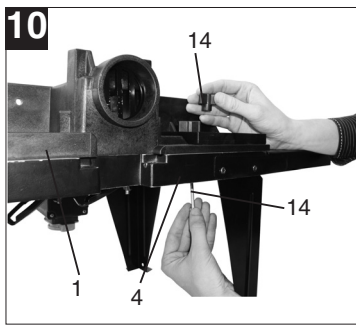
Σε περίπτωση δημιουργίας σκόνης, να φοράτε προστασία αναπνευστικού συστήματος!

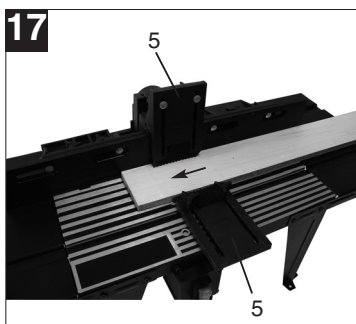
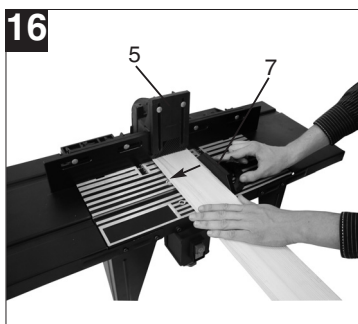


Προσέξτε την Οδηγία χρήσης









Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας προς αποφυγή τραυματισμών και βλαβών. Για το λόγο αυτό διαβάστε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης. Φυλάξτε την Οδηγία αυτή καλά για να έχετε στη διάθεσή σας τις πληροφορίες όταν τις χρειάζεστε. . Εάν θέλετε να δώσετε τη συσκευή σε άλλα πρόσωπα, δώστε μαζί και αυτή την Οδηγία χρήσης.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται στη μη τήρηση αυτών των Οδηγιών και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Το τραπέζι της φρέζας προορίζεται για μόνιμη τοποθέτηση και χρήση σε συνδυασμό με την κατάλληλη φρέζα. Παρακαλούμε να προσέξετε τις ακόλουθες οδηγίες και τις οδηγίες του κατασκευαστή της φρέζας..

2. ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προσοχή! Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών να προσέξετε με σκοπό την προστασία σας από ηλεκτροπληξία, κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς τις ακόλουθες Υποδείξεις ασφαλείας. Διαβάστε όλες τις υποδείξεις προτού χρησιμοποιήσετε αυτή την ηλεκτρική συσκευή, και φυλάξτε τις προσεκτικά.

1. Για τη δική σας ασφάλεια να προσέξετε τις Υποδείξεις για το τραπέζι της φρέζας και τις Υποδείξεις του κατασκευαστή της ηλεκτρικής μηχανής.
2. Ο πάγκος φρέζας να τοποθετείται πάντα σε ασφαλές μέρος, οριζόντια και μόνιμα στον πάγκο εργασίας.
3. Η θέση εργασίας να είναι καθαρή και να φωτίζεται καλά.
4. Να αποφεύγετε μη φυσιολογική στάση του σώματός σας. Να φροντίζετε να στέκεστε καλά και να κρατάτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.
5. Ποτέ μη λειτουργείτε τη μηχανή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, αέρια ή υγρά.
6. Ν φοράτε προστατευτικά γυαλιά, προστασία του προσώπου, αναπνευστική προστασία και να έχετε μακριά και εφορμιστά μανίκια.
7. Να κρατάτε τα παιδιά μακριά. Μην αφήνετε άλλα άτομα ή παιδιά να αγγίζουν τη μηχανή. Να τα κρατάτε μακριά από την περιοχή εργασίας σας.
8. Να αφήνετε πάντα τα συστήματα ασφαλείας στη

θέση τους και να σιγουρεύεστε πως λειτουργούν άψογα.

9. να ελέγχετε τακτικά εάν είναι καλά σφιγμένες όλες οι βίδες και τα παξιμάδια, γιατί μπορούν να χαλαρώσουν από τις ταλαντώσεις.
10. Να σιγουρευτείτε πως το καλώδιο του δικτύου βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση από τη ζώνη εργασίας.
11. Να μη χρησιμοποιείτε τη βάση φρέζας με ηλεκτρικές συσκευές μεγάλης ισχύος, που δεν είναι κατάλληλη για την πρόσθετη συσκευή.
12. Μην προσπαθείτε να κατεργασθείτε αντικείμενα που είναι πολύ μεγάλα για τη βάση της φρέζας..
13. Μην αφήνετε χωρίς επίβλεψη τις συσκευές που λειτουργούν. Εάν απομακρυνθείτε από τη μηχανή σας, πρέπει πρώτα να τη σβήσετε.
14. Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πριν από εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων να βγάζετε το φις από τη πρίζα.
15. Πριν από τη χρήση να σιγουρευθείτε, πως η φρέζα έχει στερεωθεί σωστά και καλά στα στηρίγματά της.
16. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας, αφήστε τη φρέζα να εργασθεί χωρίς πίεση.
17. Ελέγξτε εάν έχουν τοποθετηθεί όλα τα τμήματα. Για το σκοπό αυτό διαβάστε τις Οδηγίες , ιδιαίτερα τις Υποδείξεις ασφαλείας. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν είναι πλήρως τοποθετημένη.
18. Μην χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα και τα ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς ή για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζονται.
19. Σιγουρευτείτε πως τα εξαρτήματα δεν έχουν ελαττώματα. Ελέγξτε επίσης, εάν η λειτουργία των κινούμενων τμημάτων, των συστημάτων σύσφιξης και ασφαλείας, είναι εντάξει.
20. Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε τί κάνετε. Να εργάζεστε συνετά. Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.
21. Να φυλάγετε σε ασφαλές μέρος τα εργαλεία σας. Τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται να φυλάγονται σε κλειστό χώρο και μακριά από παιδιά.
22. Να φοράτε τα κατάλληλα ρούχα εργασίας. Μην φοράτε φορδιά ρούχα ή κοσμήματα, γιατί μπορεί να πιαστούν από τα κινούμενα εργαλεία. Συνιστώνται αντιολισθητικά υποδήματα. Εάν έχετε μακριά μαλλιά, να φοράτε ένα δίχτυ.
23. Μην αφήνετε τα κλειδιά πάνω στο εργαλείο. Πριν ανάψετε τη συσκευή, σιγουρευθείτε, ότι έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και τα εργαλεία ρύθμισης.
24. Πριν τη θέση σε λειτουργία να ελέγξετε τη σωστή τοποθέτηση της στερεωμένης φρέζας.

25. Η βάση της φρέζας επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για φρεζαρίσματα σε πλακέ ξύλου ή πλακές ξύλινα υλικά.
26. Σε περίπτωση μακρύτερων εργαλείων να φροντίζετε να έχετε πρόσθετη επιφάνεια για ακούμπημα.
27. Τα χέρια σας να είναι μακριά από τη φρέζα, ενδεχομένως να χρησιμοποιείτε ένα ξύλο για σπρώξιμο.
28. Να χρησιμοποιείτε τη φρέζα μόνο με συσκευή αναρρόφησης σκόνης.
29. Να οδηγείτε το κατεργαζόμενο αντικείμενο πάντα κάθετα προς την κατεύθυνση της φρέζας.
30. Όταν λειτουργεί η μηχανή, ποτέ μη πιάνετε από κάτω.
31. Μη φρεζάρετε ποτέ πάνω από μεταλλικά τμήματα, βίδες ή καρφιά και παρόμοια αντικείμενα.
32. Σιγουρευτείτε πως δεν κολλούν ξένα αντικείμενα στο κατεργαζόμενο αντικείμενο, ώστε να αποφύγετε ενδεχόμενη βλάβη της φρέζας.

Περισσότερες Υποδείξεις ασφαλείας θα βρείτε στο επισυναπτόμενο φυλλάδιο.

3. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ: (εικ.1/ 2/ 3)

1. Τέρμα κατά μήκος
2. Επέκταση σε πλάτος
3. Πόδια
4. Πλάκα
5. Οδηγοί κατεργαζόμενου αντικείμενου
6. Διακόπτης Αναμμα-Σβήσιμο
7. Γωνιακό τέρμα
8. Υλικό συναρμολόγησης του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
9. Σύνδεση για το σύστημα αναρρόφησης σκόνης
10. Ένθετο
11. Υλικό για το μοντάζ των ποδιών και της πλάτυνσης
12. Υλικό για τη συναρμολόγηση της φρέζας
13. Υλικό για το μοντάζ των οδηγών του κατεργαζόμενου αντικείμενου
14. Υλικό για το μοντάζ του κατά μήκος τέρματος
15. Σφικτήρας για φρέζες χωρίς σύστημα διαρκούς λειτουργίας

Προσοχή! Η φρέζα δεν περιλαμβάνεται !

4. MONTAZ

Για το μοντάζ βλέπε εικ. 3 έως εικ. 15

5. ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

5.1 Διακόπτης 'Αναμμα/Σβήσιμο (6)

- Πιέζοντας τα πράσινα πλήκτρα μπορείτε να ανάψετε τη συσκευή
- Για να ξανασβήσετε τη συσκευή, πρέπει να πιέσετε το κόκκινο πλήκτρο

5.2 Αναρρόφηση σκόνης (9)

Προσοχή! Για λόγους υγείας είναι απόλυτα απαραίτητη η χρήση συστήματος αναρρόφησης της σκόνης.. Στον αντίπορα αναρρόφησης της σκόνης (9) μπορεί να συνδεθεί μία συσκευή αναρρόφησης της σκόνης.

5.3 Εργασία με τη θάση της φρέζας (εικ. 15/16/17)

- Βάλτε το εργαλείο της φρέζας στη φρέζα, επιλέξτε κατόπιν τον αριθμό στροφών και το βάθος του φρεζαρίσματος. Εδώ προσέξτε την οδηγία χρήσης της φρέζας.
- Τοποθετήστε το κατάλληλο ένθετο (10) στο τραπέζι της φρέζας. Το ένθετο (10) πρέπει να επιλεγεί έτσι, ώστε η απόσταση μεταξύ του εργαλείου της φρέζας και του ένθετου να είναι όσο πιο μικρή γίνεται. Το εργαλείο της φρέζας πρέπει όμως να μπορεί να περιστρέφεται ανεμπόδιστα.
- Η απόσταση μεταξύ των κατά μήκος τερμάτων (1) και της φρέζας πρέπει να επιλεγεί έτσι, ώστε η απόσταση να είναι όσο πιο μικρή γίνεται. Η φρέζα πρέπει όμως να περιστρέφεται ανεμπόδιστα.
- Ρυθμίστε τους οδηγούς του κατεργαζόμενου αντικείμενου (5) ανάλογα με τις διαστάσεις του.
- Ρυθμίστε το διακόπτη για άνιμα και σβήσιμο στη θέση διαρκούς λειτουργίας.
- Συνδέστε το καλώδιο της φρέζας με το διακόπτη (6).
- Με κατάλληλη επέκταση καλωδίου συνδέετε το διακόπτη του τραπεζιού της φρέζας με το ρεύμα.
- Θέτετε το τραπέζι της φρέζας σε λειτουργία μέσω του διακόπτη (6).
- Μετά από κάθε εργασία ρύθμισης πρέπει να γίνεται δοκιμαστικό φρεζάρισμα σε κομμάτι που δεν χρειάζεστε, ενδεχομένως πρέπει να επαναρυθμιστούν οι οδηγοί του

κατεργαζόμενου αντικείμενου.

- Οδηγήστε το κατεργαζόμενο αντικείμενο προς την κατεύθυνση των ελατηρίων στους οδηγούς του κατεργαζόμενου αντικείμενου (5) στην κεφαλή της φρέζας.
- Να ασκείτε μόνο ελαφριά πίεση επί του κατεργαζόμενου αντικείμενου.
- Εάν το κατεργαζόμενο αντικείμενο είναι μικρό, να χρησιμοποιείτε σπρωκτήρι.
- **Προσοχή!** Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης / ρύθμισης και καθαρισμού να βγάξετε το φιν από τη πρίζα. Επίσης, να βγάζετε το φιν απ'στη πρίζα κατά το τέλος της εργασίας σας.

5.4 Φρέζα χωρίς διαρκή λειτουργία

Εάν η φρέζα σας δεν διαθέτει το σύστημα διαρκούς λειτουργίας, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον επισυναπτόμενο σφικτήρα για την ασφάλιση του διακόπτη (15).

Προσοχή! Ο σφικτήρας (15) επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο, εφόσον η φρέζα λειτουργεί μέσω του διακόπτη (6).

6. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Σύνδεση στο δίκτυο:	230V ~ 50 Hz
Ύψος τραπεζιού:	280 mm
Τμήγεις τραπεζιού:	328 x 452 mm
Μέγεθος τραπεζιού με επέκταση στο πλάτος:	328 x 860 mm
Μάξιμουμ διάμετρος εργαλείου φρέζας:	39 mm

7. Καθαρισμός, συντήρησης, παραγγελία ανταλλακτικών

- Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να βγάξετε το φιν από τη πρίζα.

7.1 Καθαρισμός

- Να τηρείτε τα συστήματα ασφαλείας όσο πιο καθαρά και χωρίς σκόνη γίνεται. Τρίψτε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή καθαρίστε το με πεπιεσμένο αέρα, αλλά με χαμηλή πίεση.
- Σας συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή με ένα υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. ΕΜη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες, διότι δεν αποκλείεται να καταστρέψουν το πλαστικό περίβλημα της συσκευής. Προσέξτε να μη μπει

νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

7.2 Παραγγελία ανταλλακτικών

Σε περίπτωση παραγγελίας ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τον τύπο της συσκευής
- Τον αριθμό είδους της συσκευής
- Τον χαρακτηριστικό αριθμό (Ident-Nr) της συσκευής
- Τον αριθμό του ανταλλακτικού

Θα βρε΄τε τις ισχύουσες τιμές στην ιστοσελίδα www.ISC-GmbH.info

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



① erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 ② declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
 ③ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 ④ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
 ⑤ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 ⑥ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 ⑦ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 ⑧ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
 ⑨ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
 ⑩ заявляє о відповідності товару наступуючим директивам и нормам ЕС
 ⑪ izjavljuje sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
 ⑫ declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
 ⑬ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açığa masını sunar.
 ⑭ δηλώνει την αλληλουχία συμμόρφωσης με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
 ⑮

① dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 ② attesterer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
 ③ prohlasuje nasledujici shodu podle smernice EU a norem pro výrobek.
 ④ a következő konformitást jelenti ki a terméknek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
 ⑤ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
 ⑥ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 ⑦ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
 ⑧ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
 ⑨ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
 ⑩ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
 ⑪ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
 ⑫ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
 ⑬ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvam un standartiem
 ⑭ Samræmiðgæðingur staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Eftirþingulaganna og stöðlum fyrir vörur

Oberfräsentisch BOFT 800

☒ 98/37/EG ☐ 87/404/EWG
☒ 73/23/EWG_93/68/EEC ☐ R&TTED 1999/5/EG
☐ 97/23/EG ☐ 2000/14/EG:
☐ 89/336/EWG_93/68/EEC ☐ 95/54/EG:
☐ 90/396/EWG ☐ 97/68/EG:
☐ 89/686/EWG

EN 61029-1: 2000; In Anlehnung an Entwurf IEC 62243-2-3;

Landau/Isar, den 06.09.2006

Weichseßpartner
 General-Manager

Pfister
 Tech. Supervisor

Art.-Nr.: 43.505.53 I.-Nr.: 01026
 Subject to change without notice

Archivierung: 4256060-11-4155050

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την αξίωση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλητριών ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την κατωτέρω αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.

© Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



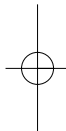
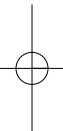
☞ Μόνο για χώρες της ΕΕ

Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.



GR

Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηριώσεων και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISO GmbH.

EH 09/2006

